



## Sommaire :

1. *AMAZONIE – INTENSIFICATION DE LA COOPERATION REGIONALE FRANÇAISE EN AMERIQUE LATINE*
2. *INNOVATION – CREATION D'UN CENTRE DE TRANSFERT TECHNOLOGIQUE DANS LE PARANA*
3. *POLITIQUE – 90 MILLIONS DE REAIS INVESTIS POUR LA CREATION D'INSTITUTS DE RECHERCHE*
4. *ECONOMIE – LA CROISSANCE SPECTACULAIRE DE L'INDUSTRIE EN 2004*
5. *POLE TECHNOLOGIQUE – CAMPINAS, UNE VILLE DYNAMIQUE ET PROMETTEUSE*

## A PROPOS DU BULLETIN ELECTRONIQUE BRESIL

CenDoTeC

Av. Prof. Dr. Lineu  
Prestes, 2242  
IPEN-CNEN/SP  
Cidade Universitária  
05508-000  
São Paulo SP

Tel: (11)3032-1214  
Fax: (11)3032-1552

[cendotec@cendotec.org.br](mailto:cendotec@cendotec.org.br)  
[www.cendotec.org.br](http://www.cendotec.org.br)



## 1. Amazonie – Intensification de la coopération régionale française en Amérique Latine

Source : IRD (Institut de Recherche pour le Développement), d'après un texte de Constance Boutrolle.

En octobre 2003, lors du second « Séminaire de prospective de la recherche conjointe IRD/Brésil : dynamiques transversales, actions transdisciplinaires et actions triangulaires avec l'Amérique du Sud et l'Afrique » organisé à Pirenópolis par la représentation de l'IRD au Brésil, les chercheurs de l'institut rencontraient ceux de l'INPA (Institut National de Recherche en Amazonie au Brésil) et de l'IIAP (Institut de Recherche en Amazonie au Pérou). De cette rencontre est né le Réseau sur l'Ichtyofaune en Amazonie (RIA). L'ichtyofaune désigne les peuplements constituant la faune de poissons dans une région donnée.

Ce réseau, créé en 2004, a pour but de mettre en synergie les moyens de ces trois Instituts de recherche (IIAP, INPA, IRD) avec ceux des universités boliviennes et brésiliennes, afin de mettre en œuvre des recherches sur les populations de poissons à l'échelle de l'Amazonie. Son objectif est de mieux comprendre les processus évolutifs qui conduisent à la présence et au maintien de la biodiversité, et de renforcer les bases biologiques pour un développement durable de la pisciculture et de la pêche. Ainsi, le RIA permettra la mise en commun de méthodes de travail standardisées et de recueil de données pour répondre à des questions concernant la structuration génétique et biologique des espèces et des populations à l'échelle du bassin amazonien. Il facilitera l'échange de chercheurs, la formation d'étudiants entre les pays participants et l'organisation d'ateliers. Les espèces étudiées au sein de cette coopération ont toutes un poids économique important, que ce soit dans les domaines de la pêche commerciale, de la pisciculture, de la pêche de subsistance ou de la pêche sportive. On pourra alors comprendre l'importance de connaître la biologie, la biosystématique et la biogéographie des espèces amazoniennes. Les résultats obtenus dans le cadre de cette collaboration feront l'objet de publications internationales communes et permettront une harmonisation de la gestion de ces ressources à l'échelle de l'Amazonie.

Récemment, dans le cadre du réseau RIA, une mission à Manaus des ichtyologues de l'IRD en Bolivie, a permis de rencontrer des chercheurs de l'UFAM (Université Fédéral d'Amazonie), qui ont confirmé leur intérêt à s'insérer dans le réseau RIA.

Pour plus d'informations : Contact des représentants IRD

Au Brésil : Pierre Sabaté - [ird@apis.com.br](mailto:ird@apis.com.br)

En Bolivie : Jean-Joinville Vacher - [ird.bolivia@ird.org.bo](mailto:ird.bolivia@ird.org.bo)

Au Pérou : Pierre Soler - [rep-ird@amauta.rcp.net.pe](mailto:rep-ird@amauta.rcp.net.pe)

## 2. Innovation – Création d'un centre de transfert technologique dans le Paraná

L'Université Fédérale du Paraná (UFPR) met en place un Centre d'Innovation sur l'Entrepreneuriat et le Design (Cied). Ce projet, présenté le 29 janvier aux chefs d'entreprises de la région, a été réalisé suite à l'initiative de deux départements de l'université, l'unité de Design et celle de l'entrepreneuriat. Aujourd'hui les professeurs Agnaldo dos Santos et Elenice Mara Matos Novak, porteurs du projet, sont dans l'attente d'une installation au sein du Campus Jardim Botânico de Curitiba (capitale de l'Etat du Paraná, au sud du Brésil).

« Le projet est centré sur l'innovation technologique et sur son utilisation par la société civile et par les entreprises productrices » souligne la professeur Novak. Outre les étudiants de second et troisième cycle et les professeurs de l'université, les entreprises privées pourront également développer au Cied des programmes d'innovation technologique.

Rappelons que l'UFPR, fondée en 1912, compte dix-neuf mille cinq cent soixante-treize élèves en premier et second cycle ainsi que mille six cent vingt-cinq élèves en troisième cycle, ce qui la place en tête des universités du Paraná par son corps étudiant.

Pour plus d'informations :

<http://www.sbc.org.br/index.php?language=1&subject=1&content=news&id=1411>

### 3. Politique – 90 millions de Reais investis pour la création d'instituts de recherche

Source : Notícias CNPq, 2 février 2005.

Le ministre de la Science et de la Technologie, Eduardo Campos et le président du CNPq, Erney Camargo, ont lancé le 2 février dernier les appels d'offres publiques du programme des Instituts du Millénaire (Institutos do Milênio), pour la période 2005-2008. Ces appels d'offres prévoient des financements totalisant quatre-vingt dix millions de Reais destinés aux groupes et aux réseaux de recherche d'excellence reconnue.

« Il s'agit d'une action fondamentale du Gouvernement Fédéral pour promouvoir la création de réseaux de recherche et en garantir la continuité » explique Eduardo Campos, qui s'est félicité de l'augmentation budgétaire du programme des Instituts du Millénaire. Erney Camargo a mis en avant le succès des groupes institués en 2001, lors du premier lancement du programme.

Les groupes de recherche intéressés peuvent soumettre deux types de projets différents. Les demandes spontanées (Demandas Espontâneas) laissent le libre choix du thème de recherche et concernent les réseaux d'excellence quelle qu'en soit la discipline. En revanche, les domaines suggérés (Áreas Induzidas) rassemblent des sujets de recherche stratégiques pour le MCT (Ministère de la Sciences et de la technologie). Une vingtaine de thèmes est estimée prioritaire, parmi lesquels on retrouve les nanotechnologies, l'Amazonie, la thérapie génique ou encore l'énergie nucléaire. Chaque groupe admis dans ce programme pourra recevoir des financements annuels allant de cinq cent mille à deux millions de Réais (entre cent quarante-cinq mille et cinq cent quatre-vingt mille euros). Ces financements valables durant trois ans seront reconsidérés au bout de cette période même si la priorité affichée est d'assurer la pérennité des instituts et des réseaux scientifiques créés. La date limite de présentation des propositions est fixée au 30 avril. La publication des résultats est, quant à elle, prévue pour le 30 juin.

Pour plus d'informations :

<http://www.cnpq.br/noticias/2005/020205.htm>

[http://www.cnpq.br/servicos/editais/ct/edital\\_0105\\_milenio.pdf](http://www.cnpq.br/servicos/editais/ct/edital_0105_milenio.pdf)

### 4. Economie – La croissance spectaculaire de l'industrie en 2004

Source : Folha de São Paulo, 11 février 2005

D'après l'IBGE (Institut Brésilien de Géographie et de Statistiques), l'industrie brésilienne a enregistré l'année dernière une croissance de 8,3%, sa plus importante depuis 1986 (10,9%), date à laquelle le pays bénéficiait du boom du Plan Cruzado. « Le bilan de l'année 2004 est très largement positif » commente Silvio Sales, coordinateur en chef des études industrielles de l'IBGE. En effet, l'expectative d'un ralentissement aigu de la production n'a finalement pas eu lieu.

Encouragées par une meilleure disponibilité de l'offre de crédit, par une plus grande confiance des entrepreneurs et des consommateurs et par la reprise des investissements, les industries de machines et de biens d'équipements ont enregistré une hausse record de 19,7%. Pour ces mêmes raisons, l'industrie automobile se retrouve en tête du mouvement avec une croissance de 29,9%. Concernant ces dernières industries, la tendance à la hausse devrait se poursuivre en 2005 explique Julio Gomes de Almeida, directeur exécutif du IEDI (Institut d'Études pour le Développement Industriel). « Il persiste encore une demande de taille pour des produits comme les véhicules automobiles et les biens électroménagers, ce qui garantit l'expansion de ces industries mais à un rythme bien plus lent ».

Soulignons en outre que les industries de matériel électronique et d'équipements de communication ont connu cette année un essor important de 17,8%, causé notamment par la multiplication des téléphones portables. Le point négatif de 2004 aura été la chute de 2,9% dans le secteur pétrolier, la première enregistrée depuis 1992.

Pour plus d'informations :

<http://www.iedi.org.br/cgi/cgilua.exe/sys/start.htm?UserActiveTemplate=iedi&tpl=home>

## 5. Pôle Technologique – Campinas, une ville dynamique et prometteuse

Fondée en 1774, la ville de Campinas a eu successivement une activité sucrière, caféière, et s'est fortement industrialisée après la crise de cette dernière production. Depuis, la ville s'est fortement développée jusqu'à devenir un pôle important de l'Etat de São Paulo. Elle compte aujourd'hui plus d'un million d'habitants. Campinas représente à elle seule 9% du PIB brésilien et près de l'équivalent de celui du Chili! Sa proximité géographique avec l'agglomération de São Paulo en fait une ville intégrée à une macro-région qui réalise plus du tiers du PIB de l'Etat. Le revenu moyen par habitant de près de sept mille euros par an reflète un niveau de vie élevé pour une grande partie de la population, faisant de la ville un marché très attractif. Campinas est en outre la quatrième place bancaire du Brésil.

Bien que la ville ait vu naître en 1921 la première usine de tissus élastiques d'Amérique Latine, il aura fallu attendre les années 40 et l'arrivée de plusieurs multinationales pour que Campinas devienne un important pôle industriel au Brésil. Des industries comme [Singer do Brasil](#), [Pirelli](#) et [Bosch](#) s'y sont installées. Aujourd'hui, elle se distingue particulièrement par sa place dans le panorama scientifique et technologique sud-américain. En effet, le nombre important d'instituts de recherche à Campinas fait de la métropole le siège d'un des principaux centres technologiques d'Amérique Latine dont l'action se répercute dans le monde entier.

La ville bénéficie d'investissements importants et croissants, liés notamment aux nouvelles technologies. L'[UNICAMP](#) (Université de Campinas), reconnue comme une des principales institutions publiques d'enseignement supérieur, dépose le plus grand nombre de brevets au Brésil et assure 15% de la production scientifique du pays. La [PUC-Campinas](#) représente également un pôle de recherche majeur par le nombre important de ses doctorants (mille sept cents). Outre les universités, la métropole abrite de très importants centres de recherches comme l'[IAC](#) (Institut d'Agronomie de Campinas), l'[Embrapa](#) (Institut de Recherche Agropéculaire) ou le [CPqD](#) (Centre de Recherche pour le développement des Télécommunications). De nombreuses unités de haute technologie de [Lucent](#), [Motorola](#), [Compaq](#) et [Nortel](#) ont ainsi préféré Campinas à sa grande sœur, São Paulo.

### A propos du Bulletin Electronique Brésil

Le Bulletin Electronique du CenDoTeC, dans son intégralité ou par partie, peut être rediffusé sous réserve que les articles et brèves le composant ne soient pas modifiés, et que la mention de la source (Bulletin Electronique du CenDoTeC, numéro et date) soit effectuée. Cette rediffusion ne peut constituer un acte commercial.

Il est publié sur le site du CenDoTeC ([www.cendotec.org.br/boletel.shtml](http://www.cendotec.org.br/boletel.shtml)) et l'Agence de Diffusion de l'Information Technologique ([Adit](#)) le rediffuse, sans mise en forme, sous le nom de « BE Brésil ».

Pour toute autre utilisation du bulletin, des brèves ou articles, contactez le CenDoTeC.

Ce BE bimensuel est réalisé au CenDoTeC à partir d'une sélection d'articles de la presse brésilienne qui sont évalués par des experts, traduits et mis en forme. Pour toute information complémentaire sur les brèves de ce bulletin, n'hésitez pas à contacter le CenDoTeC qui réalise régulièrement des dossiers thématiques sur le Brésil présentés sur son site et dont une partie a été reprise dans les dossiers Vigie de l'ADIT.

Ont élaboré ce BE :

*Responsable de la publication :*

[Pierre Fayard](#), professeur des Universités, Directeur du CenDoTeC

*Sélection, validation, traduction et rédaction des articles :*

[Karim Boudhraa](#), ingénieur, Responsable de l'information scientifique et technologique.